

Phonak Sky™ B-PR

(B90/B70/B50)

Gebruiksaanwijzing



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op:

Draadloze hoortoestellen



Phonak Sky B90-PR	2017
Phonak Sky B70-PR	2017
Phonak Sky B50-PR	2017

Bekabelde oplaadaccessoires



Phonak Charger Case BTE	2016
Phonak Power Pack	2016
Phonak Mini Charger BTE	2016



Details over uw hoortoestel en oplader

- ❶ Indien geen van de vakjes is aangekruist en u weet niet welk model hoortoestel of welke oplaadaccessoires u heeft, dient u dit na te vragen bij uw audicien.
- ❶ Sky B-PR bevat een geïntegreerde, niet-verwijderbare, oplaadbare lithium-ionaccu.
- ❶ Raadpleeg ook de veiligheidsinformatie over het hanteren van oplaadbare hoortoestellen (hoofdstuk 20).
- ❶ Zorg ervoor dat u het hoortoestel oplaadt en gebruikt binnen het bereik van: +5° tot +40° Celsius (41° tot 104° Fahrenheit)

Hoortoestelmodellen

- ☐ Sky B90-PR
- ☐ Sky B70-PR
- ☐ Sky B50-PR

Oorstukje

- ☐ Eartip
- ☐ SlimTip
- ☐ Klassiek oorstukje

Oplaadaccessoires

- ☐ Charger Case BTE incl. voeding
- ☐ Power Pack
- ☐ Mini Charger BTE incl. voeding

Uw hoortoestellen en opladers zijn ontwikkeld door Phonak, wereldleider op het gebied van hooroplossingen. Het hoofdkantoor bevindt zich in Zürich, Zwitserland.

Deze topproducten zijn het resultaat van decennia aan onderzoek en expertise en zijn ontwikkeld om u te helpen verbonden te blijven met al het moois van geluid! Wij danken u voor uw goede keuze en wensen u jarenlang luisterplezier.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, zodat u zeker weet dat alles duidelijk is en zodat u uw hoortoestel optimaal kunt gebruiken. Neem contact op met uw audicien voor meer informatie over de functies en voordelen.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Inhoud

Uw hoortoestel en oplader

- | | |
|---|----|
| 1. Snelgids | 8 |
| 2. Beschrijving van het hoortoestel en de oplader | 10 |

De oplader gebruiken

- | | |
|------------------------------|----|
| 3. De oplader voorbereiden | 14 |
| 4. De hoortoestellen opladen | 15 |

Het hoortoestel gebruiken

- | | |
|--|----|
| 5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel | 22 |
| 6. Drukknop met indicatorlampje | 23 |
| 7. Aan/uit | 26 |
| 8. Volumeregelaar | 27 |
| 9. Het hoortoestel plaatsen | 28 |
| 10. Het hoortoestel verwijderen | 30 |

Nadere informatie

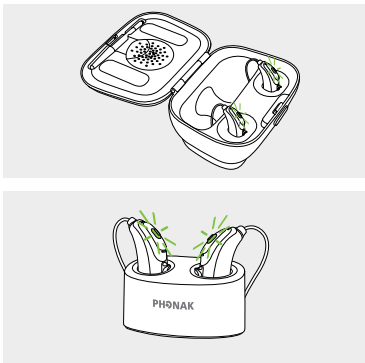
- | | |
|---|----|
| 11. Bedieningsomstandigheden | 32 |
| 12. Onderhoud en verzorging | 33 |
| 13. Het oorstukje vervangen | 35 |
| 14. Roger™ voor gesprekken bij lawaai of over afstand | 38 |
| 15. Draadloze accessoires | 43 |

16.	Service en garantievoorwaarden	44
17.	Conformiteitsverklaring	46
18.	Informatie en beschrijving van symbolen	51
19.	Problemen oplossen	56
20.	Belangrijke veiligheidsinformatie	60

1. Snelgids

Uw hoortoestellen opladen

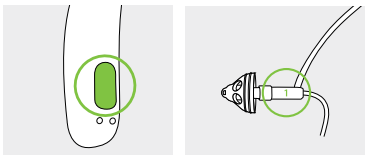
Nadat u uw hoortoestellen in de oplader hebt geplaatst, begint het indicatorlampje langzaam te knipperen totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent groen branden.



Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

Blauwe markering voor het **linker** hoortoestel.

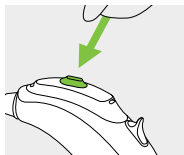
Rode markering voor het **rechter** hoortoestel.



Drukknop met indicatorlampje

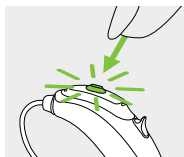
De drukknop op uw hoortoestel kan verschillende functies hebben.

Raadpleeg hoofdstuk 6 voor informatie over het indicatorlampje.



Aan/uit

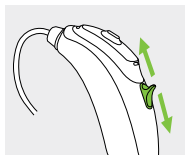
Lang indrukken (3 seconden) wordt gebruikt om het hoortoestel in/uit te schakelen. Raadpleeg hoofdstuk 7.



Volumeregelaar

Om het volume te verhogen, drukt u de volumeregelaar omhoog.

Om het volume te verlagen, drukt u de volumeregelaar omlaag.



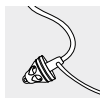
i U wordt geadviseerd om de Sky B-PR 3 uur op te laden, voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.

2. Beschrijving van het hoortoestel en de oplader

De onderstaande afbeeldingen geven het hoortoestelmodel, de oorstukjes en oplaadaccessoires weer die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. U kunt vaststellen wat uw persoonlijke model is door:

- Op pagina 3 het gedeelte 'Details over uw hoortoestel en oplader' te bekijken.
- Uw hoortoestel en oplader met de weergegeven modellen te vergelijken.

Mogelijke oorstukjes



Eartip

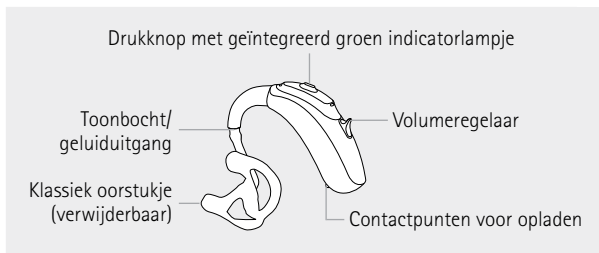


SlimTip



Klassiek oorstukje

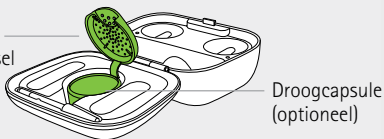
Sky B-PR



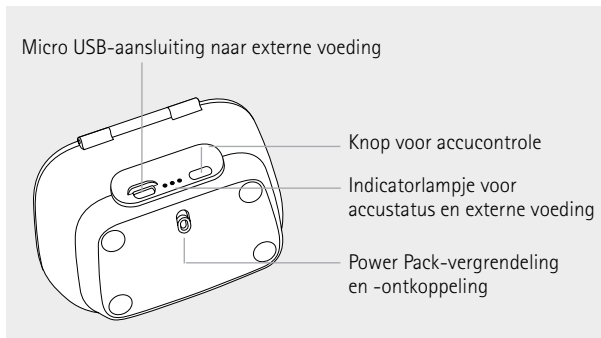
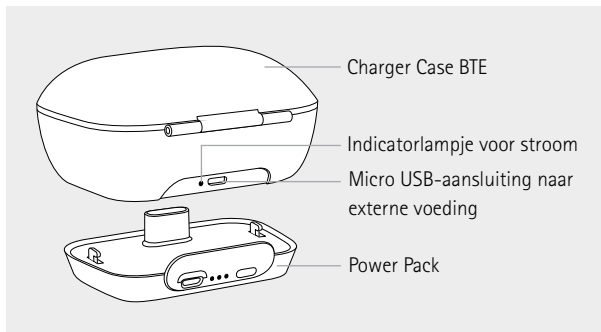
Charger Case BTE



Ruimte voor
droogcapsule (deksel
geopend)



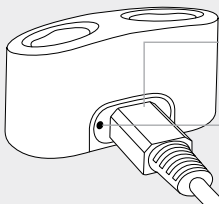
Charger Case BTE met optionele Power Pack



Mini Charger BTE



Oplaadingangen met links/
rechts-indicatoren voor
hoortoestellen

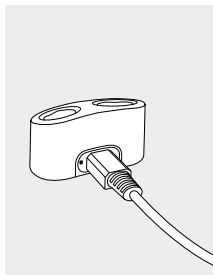
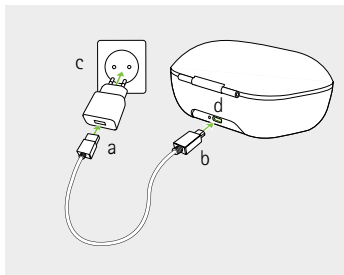


Micro USB-aansluiting naar
externe voeding

Indicatorlampje voor stroom

3. De oplader voorbereiden

De oplader aansluiten



- a) Steek het grotere uiteinde van de oplaadkabel in de adapter.
- b) Steek het kleinere uiteinde in de micro USB-poort van de oplader.
- c) Steek de adapter in een stopcontact.
- d) Het indicatorlampje brandt groen wanneer de oplader wordt aangesloten op de voeding.

4. De hoortoestellen opladen

- ① Accu bijna leeg: wanneer de accu bijna leeg is, krijgt u twee piepjes te horen. U heeft nu ongeveer 60 minuten de tijd om de hoortoestellen op te laden (dit is afhankelijk van de instellingen van het hoortoestel).

- ① Sky B-PR bevat een geïntegreerde, niet-verwijderbare, oplaadbare lithium-ionaccu.
- ① U wordt geadviseerd om de Sky B-PR 3 uur op te laden, voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.
- ① Het hoortoestel moet droog zijn voordat het wordt opgeladen (zie hoofdstuk 12).
- ① Zorg ervoor dat u het hoortoestel oplaadt en gebruikt binnen het bereik van: +5° tot +40° Celsius (41° tot 104° Fahrenheit).

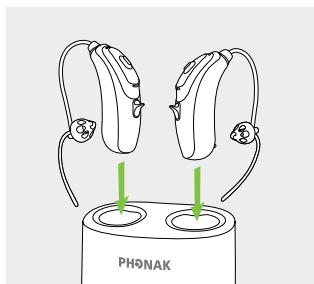
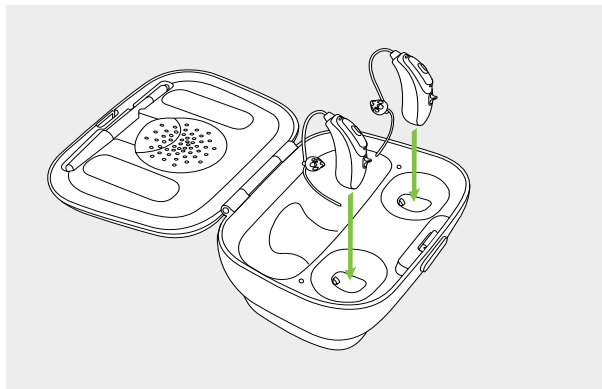
4.1 De Charger Case BTE of Mini Charger BTE gebruiken

Raadpleeg hoofdstuk 3 voor het voorbereiden van de oplader.

1

Zet het hoortoestel in de oplaadingang.

Zorg dat de markeringen aan de linker- en rechterzijde van het hoortoestel overeenkomen met de indicatoren aan de linker- (blauw) en rechterzijde (rood) van de oplaadingangen. De hoortoestellen worden automatisch uitgeschakeld wanneer ze in de oplader worden geplaatst.



2

Het indicatorlampje knippert langzaam totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent groen branden.

Het oplaadproces stopt automatisch wanneer de accu's volledig zijn opgeladen, zodat de hoortoestellen veilig in de oplader kunnen blijven zitten. Het kan tot 3 uur duren om de hoortoestellen op te laden. Het deksel van de Charger Case BTE kan tijdens het opladen worden gesloten.

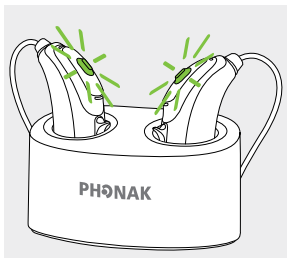
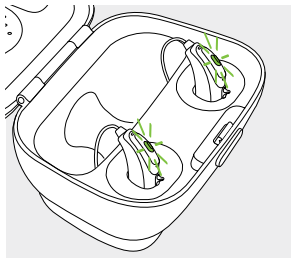
i Oplaadduur voor Sky B-PR

100% opladen: 3 uur

50% opladen: 60 minuten

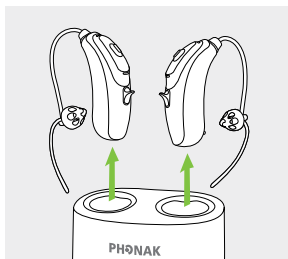
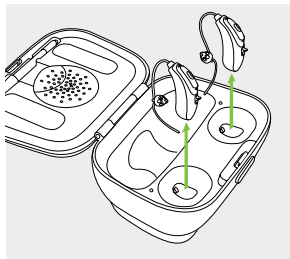
80% opladen: 90 minuten

30% opladen: 30 minuten



3

Verwijder de hoortoestellen uit de oplaadingangen en schakel ze in (zie hoofdstuk 7).

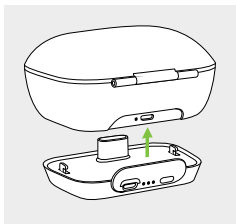


- ❗ Trek niet aan het slangetje van het hoortoestel om deze uit de oplader te halen, aangezien dit het slangetje kan beschadigen.

4.2 De optionele Power Pack gebruiken

1

Sluit de Power Pack aan op de Charger Case en vergrendel deze.

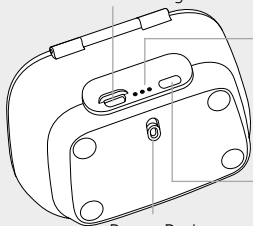


2

Steek de micro USB-kabel in de Power Pack en sluit deze aan op de adapter. De Power Pack en hoortoestellen worden tegelijkertijd opgeladen. Terwijl de Power Pack is aangesloten op een externe voeding geeft het indicatorlampje ervan de huidige laadstatus van de accu weer.

- ❗ U wordt geadviseerd om de Power Pack 3 uur op te laden, voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.
- ❗ De Power Pack bevat een geïntegreerde, niet-verwijderbare, oplaadbare lithium-polymeeraaccu.

Micro USB-aansluiting naar externe voeding



Accustatus indicatorlampje:

- 0% - 29%
- 30% - 59%
- 60% - 100%

Drukknop voor accucontrole

Power Pack-vergrendeling en -ontkoppeling

3

De volledig opgeladen Power Pack is in staat om één paar hoortoestellen 7 keer volledig op te laden. Om de resterende accucapaciteit van de Power Pack te controleren, drukt u op de drukknop voor accucontrole (de indicatorlampjes staan standaard uit om de accu te sparen).

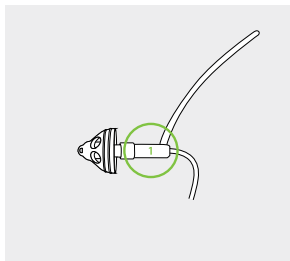
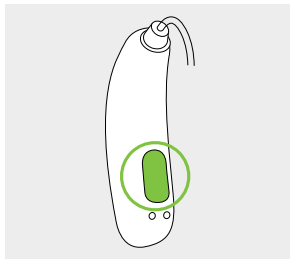
i Zorg ervoor dat u de Power Pack oplaadt binnen het temperatuurbereik van: +5° tot +40° Celsius (41° tot 104° Fahrenheit)

5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

Aan de achterzijde van het hoortoestel en op de slim tube (indien gebruikt) bevindt zich een blauwe of een rode markering. Dit geeft aan of het een linker of rechter hoortoestel is.

Blauwe markering voor het **linker hoortoestel**.

Rode markering voor het **rechter hoortoestel**.

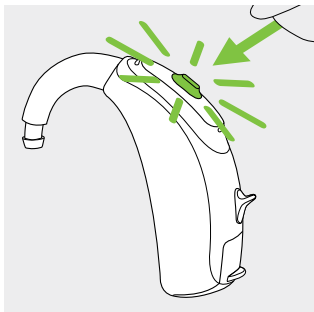


6. Drukknop met indicatorlampje

De drukknop heeft twee functies:

Kort indrukken

De drukknop op uw hoortoestel kan verschillende functies hebben of worden uitgeschakeld. Dit is afhankelijk van de programmering van het hoortoestel en staat vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'. Vraag uw audicien om een afdruk van deze informatie.



Lang indrukken (3 seconden)

De drukknop wordt gebruikt om het hoortoestel in- of uit te schakelen. Raadpleeg het volgende hoofdstuk.

Optioneel indicatorlampje geïntegreerd in de drukknop

Ouders en verzorgers van baby's en jonge kinderen kunnen eenvoudig worden geïnformeerd over de status van het hoortoestel dankzij een optioneel indicatorlampje. Het groene indicatorlampje is geïntegreerd in de drukknop en geeft de status van het hoortoestel weer wanneer dit is ingeschakeld en is opgeladen. Het lampje is optimaal zichtbaar vanaf de voorzijde. Uw audicien kan het indicatorlampje op verschillende manieren activeren/deactiveren.

De volledige lijst over de status van het hoortoestel wordt hieronder weergegeven. Vraag uw audicien wat er bij het betreffende hoortoestel is geactiveerd.

Status van het hoortoestel	Patroon van het indicatorlampje (groen)
☐ Het hoortoestel is ingeschakeld	Herhaalde enkele flikkering ● ● ●
☐ Het hoortoestel is ingeschakeld en Roger is beschikbaar	Herhaalde dubbele flikkering ● ● ● ● ● ●
☐ De accu is bijna leeg*	Herhaalde driedubbele flikkering ● ● ● ● ● ●
☐ Wijziging van het volumeniveau (door middel van een afstandsbediening of door de volumeregelaar)	Enkele flikkering per volumewijziging ●
☐ Wijziging van het programma (door middel van een afstandsbediening of door de drukknop)	Enkele flikkering per programmawijziging ●

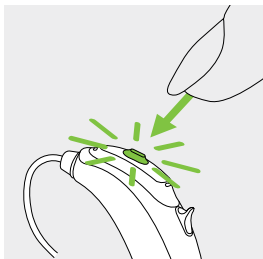
* Het signaal dat de accu bijna leeg is, wordt ongeveer 60 minuten voordat de accu opgeladen moet worden, gestart.

7. Aan/uit

Om het hoortoestel in- of uit te schakelen, drukt u met uw vinger 3 seconden op de drukknop totdat het indicatorlampje knippert.

Knippert eenmaal kort =
hoortoestel gaat **aan**

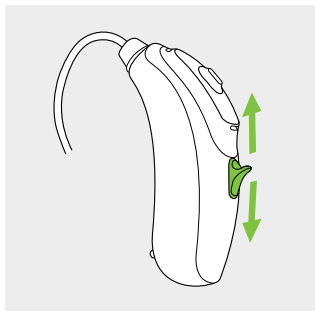
Knippert tweemaal kort =
hoortoestel gaat **uit**



i U kunt bij het inschakelen van het hoortoestel een opstartmelodie horen.

8. Volumeregelaar

Om het volume te verhogen, drukt u de volumeregelaar omhoog. Om het volume te verlagen, drukt u de volumeregelaar omlaag. De volumeregelaar kan worden uitgeschakeld door de audicien.

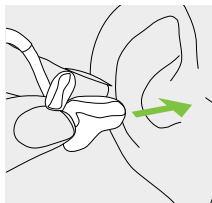


9. Het hoortoestel plaatsen

9.1 Een hoortoestel met klassiek oorstukje plaatsen

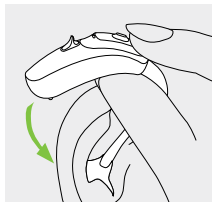
1

Breng het oorstukje naar uw oor en plaats het gehoorgangdeel in uw gehoorgang.



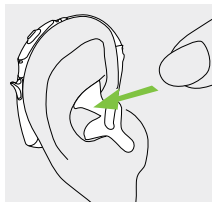
2

Plaats het hoortoestel achter uw oor.



3

Plaats ten slotte het bovenste deel van het oorstukje in het bovenste deel van uw oorschelp.



9.2 Een hoortoestel met eartip of SlimTip plaatsen

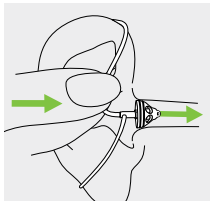
1

Plaats het hoortoestel achter uw oor.



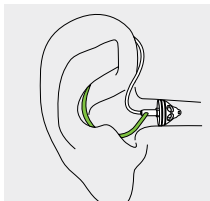
2

Plaats het oorstukje in de gehoorgang.



3

Als er een retentie aan het oorstukje vastzit, plaatst u deze in uw oorschelp om het hoortoestel stevig te plaatsen.

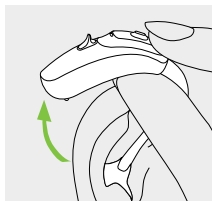


10. Het hoortoestel verwijderen

10.1 Een hoortoestel met klassiek oorstukje verwijderen

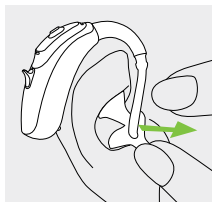
1

Til het hoortoestel tot boven het bovenste deel van uw oor.



2

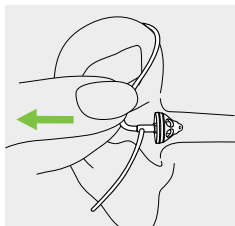
Pak het oorstukje vast en haal het voorzichtig uit uw oor.



i Probeer bij het verwijderen van het hoortoestel de slang niet vast te pakken.

10.2 Een hoortoestel met eartip of SlimTip verwijderen

Trek aan de bocht van de slang en verwijder het hoortoestel van achter het oor vandaan.



⚠ In zeer uitzonderlijke gevallen kan de eartip achterblijven in de gehoorgang wanneer u de akoestische slang uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat de eartip achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

11. Bedieningsomstandigheden

Het product is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.

Zorg ervoor dat u het hoortoestel en de Power Pack oplaadt binnen het bereik van: +5° tot +40° Celsius (41° tot 104° Fahrenheit); en het bereik van de atmosfeerdruk: 800 hPA tot 1500 hPA.

De hoortoestellen Sky B-PR zijn IP68-gecertificeerd (waterbestendig tot een diepte van 1 meter gedurende 60 minuten) en zijn ontwikkeld om in alle alledaagse situaties te worden gebruikt. Daardoor kunnen uw hoortoestellen zonder zorgen worden blootgesteld aan een regenbui of zweet. De Sky B-PR is echter niet bedoeld om te worden gebruikt in wateractiviteiten waarbij gebruik wordt gemaakt van water met chlorine, zeep, zout water of andere vloeistoffen met een chemische inhoud.

Vochtigheid tijdens het gebruik van de Charger Case, Mini Charger en de Power Pack: 0% tot 85% (niet-condenserend).

12. Onderhoud en verzorging

Een degelijke en regelmatige verzorging van uw hoortoestellen en oplader draagt bij aan uitstekende prestaties en een lange levensduur.

Gelieve de volgende specificaties te gebruiken als richtlijn. Zie hoofdstuk 20.2 voor meer informatie over productveiligheid.

Algemene informatie

Voor u haarlak of make-up gebruikt, dient u de hoortoestellen uit uw oor te halen, aangezien deze producten de toestellen kunnen beschadigen.

Uw hoortoestellen zijn bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende voorwaarden:

- Na blootstelling aan water, zweet of stof moet u het hoortoestel schoonmaken en daarna drogen.
- Het hoortoestel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.



Zorg er altijd voor dat de hoortoestellen en oplader droog en schoon zijn voordat u begint met opladen.

Dagelijks

Hoortoestel: controleer het oorstukje op oorsmeer en vochtafzettingen. Reinig de oppervlakken met een pluivrije doek of gebruik het borsteltje dat bij uw Charger Case zit. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep, enz. voor het reinigen van uw hoortoestel. Het wordt niet aangeraden het hoortoestel met water af te spoelen. Indien u het hoortoestel grondig dient te reinigen, kunt u advies en informatie vragen aan uw audicien over filters of droogcapsules.

Opladers: zorg dat de oplaadingangen schoon zijn. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep etc. voor het reinigen van uw oplader.

Wekelijks

Hoortoestel: reinig het oorstukje met een zachte, vochtige doek of met een speciale reinigingsdoek voor hoortoestellen. Voor meer uitvoerige onderhoudsinstructies of een intensievere reiniging kunt u contact opnemen met uw audicien. Reinig de contactpunten voor opladen op het hoortoestel met een zachte, vochtige doek.

Opladers: verwijder stof of vuil uit de oplaadingangen.

13. Het oorstukje vervangen

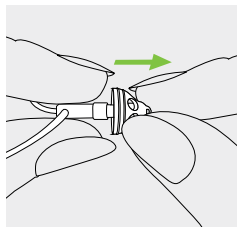
Als uw hoortoestel is uitgerust met een slim tube, zult u het oorstukje mogelijk moeten vervangen of reinigen.

Controleer het oorstukje en vervang of reinig het als het er vies uitziet of als het volume of de geluidskwaliteit van het hoortoestel achteruit gaat. Indien er een eartip wordt gebruikt, moet deze iedere 2 tot 3 maanden worden vervangen.

13.1 Het oorstukje uit de slim tube verwijderen

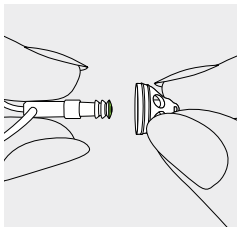
1

Verwijder het oorstukje van de slim tube door de slim tube in de ene hand te houden en het oorstukje in de andere.



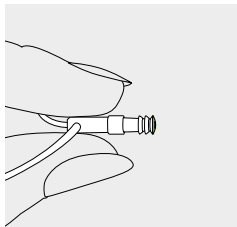
2

Trek zachtjes aan het oorstukje om deze te verwijderen.



3

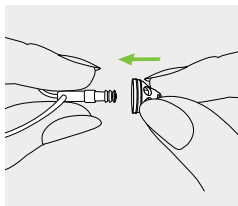
Reinig de slim tube met een pluïsvrije doek.



13.2 Het oorstukje op de slim tube plaatsen

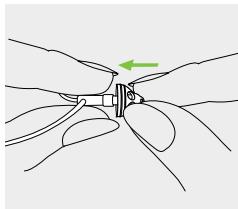
1

Houd de slim tube in de ene hand en het oorstukje in de andere.



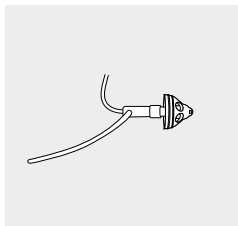
2

Schuif het oorstukje over de geluidsuitgang.



3

De slim tube en het oorstukje zouden perfect in elkaar moeten passen.

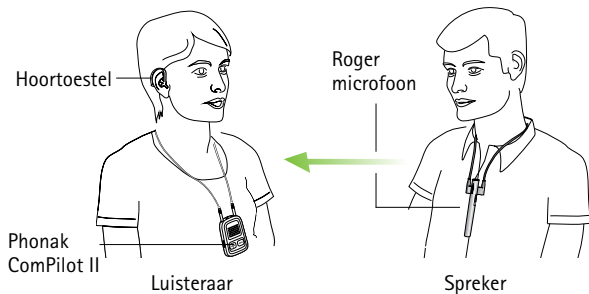


14. Roger™ voor gesprekken bij lawaai of over afstand

Roger systemen helpen bij het communiceren bij lawaai en over afstand door draadloos de stem van de spreker direct naar uw hoortoestellen te verzenden. Een Roger systeem omvat een microfoon en ontvanger. Sommige Roger microfoons ondersteunen ook input van audiobronnen via Bluetooth® of kabel.

Microfoon: wordt door de spreker gedragen of bij de spreker geplaatst, is verbonden met de geluidsbron en zendt het geluid dan rechtstreeks naar de ontvanger zonder hinderende achtergrondruis.

Ontvanger: aangesloten op een ComPilot II of om uw nek gedragen door middel van een neklus. Door uw Phonak Sky BP-hoortoestel te combineren met een Roger microfoon kunt u meer horen en meer spraak verstaan in deze uitdagende situaties: www.phonak.com/roger

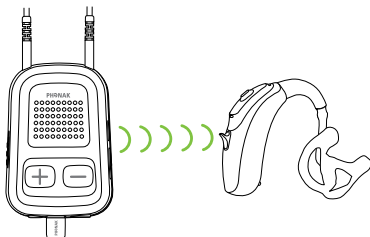


Vraag uw audicien om een demonstratie van Roger en meer informatie.

14.1 Gebruik van de Roger ontvanger

Phonak Sky B-PR kan in combinatie met een ComPilot II en Roger X worden gebruikt. Wanneer de Roger X is aangesloten op de ComPilot II biedt het hoortoestel dezelfde functies en bruikbaarheid als een design-geïntegreerde Roger ontvanger, met één belangrijke uitzondering:

 Uw Roger X en ComPilot II zijn niet waterbestendig.



Bevestig de Roger X-ontvanger

Duw de drie pennen van de Roger X-ontvanger in de drie aansluitingen van de ComPilot II. De Roger X-ontvanger is op de juiste wijze aangesloten wanneer deze op zijn plaats wordt geklikt.



De Roger X-ontvanger verwijderen

Trek de drie pennen van de Roger X-ontvanger uit de drie aansluitingen van de ComPilot II.

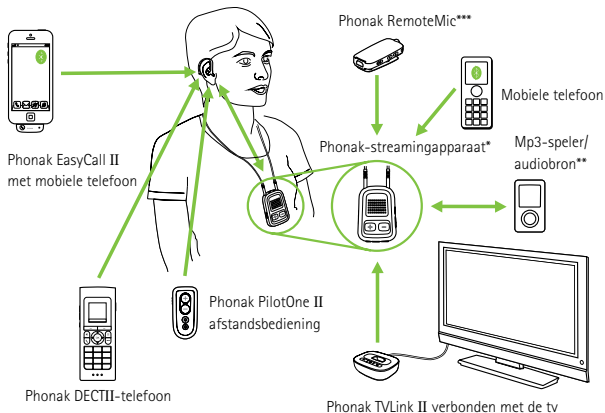


Zie de gebruiksaanwijzingen van de specifieke ontvanger voor meer informatie.

⚠ Om het signaal van de Roger microfoon gelijk te kunnen horen wanneer dit nodig is, raden we aan de Roger X-ontvanger bevestigd te laten wanneer deze niet in gebruik is.

15. Draadloze accessoires

Er is een groot aantal draadloze Phonak-accessoires beschikbaar die u samen met uw hoortoestel kunt gebruiken.



* De Phonak ComPilot II met nekhus of ComPilot Air II met een clip om aan kleding te bevestigen. Ze hebben tevens de basisfuncties van een afstandsbediening. Voor meer geavanceerde functies kunnen ze gebruikt worden in combinatie met de Phonak RemoteControl App.

** Audiobronnen (bijv. mp3-speler, computer, laptop, tablet) kunnen via Bluetooth met het streamingapparaat verbonden worden. ComPilot II heeft ook een audiokabelaansluiting.

*** Aan de kleding van de spreker bevestigd voor betere verstaanbaarheid over afstand.

16. Service en garantievoorwaarden

Lokale garantie

Informeer bij uw audicien waar u uw hoortoestellen en opladers hebt aangeschaft naar de voorwaarden van de lokale garantie.

Wereldwijde garantie

Sonova AG biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van één jaar. Deze beperkte garantie dekt fabrieks- en materiaalfouten in het hoortoestel en opladers, maar geen accessoires zoals slangen, oorstukjes en speakertjes. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetten en wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.

Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij oneigenlijk gebruik of onderhoud, chemische invloeden of overbelasting.

Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie.

Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn werkplaats.

Serienummers

Linkerzijde hoortoestel: _____

Rechterzijde hoortoestel: _____

Charger Case: _____

Power Pack: _____

Mini Charger: _____

Aankoopdatum: _____

Uw audicien

(stempel/handtekening):

17. Conformiteitsverklaring

Europa:

Conformiteitsverklaring voor het hoortoestel

Sonova AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG evenals de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van Phonak. Kijk voor de adressen op www.phonak.com (Phonak-vestigingen wereldwijd).

Australië/Nieuw-Zeeland:



R-NZ

Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.

Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

De draadloze modellen op pagina 2 zijn gecertificeerd onder:

Phonak Sky B-PR (B90/B70/B50)

VS **FCC-ID:** KWC-BTER

Canada **IC:** 2262A-BTER

Kennisgeving 1:

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken bij andere apparaten
- 2) dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

Kennisgeving 2:

Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Sonova AG, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

Kennisgeving 3:

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada. Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt

radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden. Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijk interferentie van radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit toestel schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
- De afstand tussen het toestel en de ontvanger vergroten.
- Het toestel aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-reparateur.

Radio-informatie over uw draadloze hoortoestel

Antennetype	Geïntegreerde ferriete spoelantenne (geleidend)
Bedrijfsfrequentie	10,6 MHz
Gebruikte bandbreedte (99% BW)	ca. 500 kHz
Modulatie	DQPSK
Kanaal	Eén radiokanaal
Bedrijfsbereik	18 cm (7")
Gebruikstoepassing	Het streamen van een audiosignaal naar het ontvangende hoortoestel op het andere oor
Magnetische veldsterkte op 1 meter afstand	3,6 dB μ A/m

18. Informatie en beschrijving van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De nummers na het CE-symbool komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde richtlijnen.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toepassingsgedeelte van het type B van EN 60601-1. De oppervlakte van het hoortoestel is gespecificeerd als een toepassingsgedeelte van het type B.



Toont de fabrikant van het medische instrument, zoals gedefinieerd in de EU richtlijn 93/42/EEG.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzingen leest en toepast.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzing.



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.



Dit symbool geeft aan dat de elektromagnetische interferentie van het apparaat zich onder de limieten bevindt die zijn goedgekeurd door de Federal Communications Commission in de VS.



Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.



Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat medische apparaat kan worden geïdentificeerd.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzing leest en toepast.



Temperatuur tijdens transport en opslag:
-20° tot +60° Celsius (-4° tot +140° Fahrenheit)



Vochtigheid tijdens opslag: 0% tot 70%,
wanneer niet gebruikt. Zie instructies in
hoofdstuk 20.2 over het drogen van het
hoortoestel na gebruik.



Atmosfeerdruk tijdens transport en opslag:
200 hPa tot 1500 hPa



Droog houden tijdens transport.



Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wijst u erop dat dit hoortoestel, evenals oplader en de Power Pack, niet weggegooid mag worden als normaal huisvuil. Gelieve een oud of ongebruikt hoortoestel en de oplader in te leveren bij een stortplaats voor elektronisch afval, of het hoortoestel en de oplader te overhandigen aan uw audicien voor verwijdering. Een verantwoorde verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid.

19. Problemen oplossen

19.1 Problemen met hoortoestellen oplossen

Probleem

Hoortoestel werkt niet

Hoortoestel fluit

Hoortoestel staat niet hard
genoeg of vervormt

Hoortoestel laat twee piepjes
klinken

Hoortoestel start niet op
Indicatorlampje op hoortoestel
knippert snel tijdens opladen

Oorzaken

Geblokkeerde slim tube/oorstukje

Hoortoestel is uitgeschakeld

Elektromagnetische storing
opgetreden

Accu helemaal leeg

Hoortoestel is niet juist geplaatst
in oor

Cerumen in gehoorgang

Volume is te luid

Accu is bijna leeg

Slim tube/oorstukje is geblokkeerd

Volume is te zacht

Gehoor is veranderd

Accu leeg signaal

Accu helemaal leeg

Defecte accu

Wat te doen?

Opening van slim tube/oorstukje reinigen

Druk 3 seconden op de drukknop (hoofdstuk 1+7)

Druk op de drukknop

Voer het hoortoestel in de oplader in

Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)

Hoortoestel juist plaatsen (hoofdstuk 9)

Contact opnemen met uw KNO-/huisarts of audicien

Indien er een volumeregelaar aanwezig is, volume verlagen (hoofdstuk 8)

Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)

Opening van slim tube/oorstukje reinigen

Indien er een volumeregelaar aanwezig is, volume omhoog bijstellen (hoofdstuk 8)

Contact opnemen met uw audicien

Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)

Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)

Neem contact op met uw audicien als de levensduur van de accu niet aan de verwachtingen voldoet

Probleem

Het indicatorlampje op het hoortoestel is uit wanneer het in de oplaadingangen wordt geplaatst

Accu gaat geen hele dag mee

Oorzaken

Hoortoestel is niet juist geplaatst in oplader

Oplader niet aangesloten op voedingsbron

Hoortoestel is niet volledig opgeladen
Accu moet mogelijk worden vervangen

19.2 Problemen met oplader oplossen

Probleem

Het indicatorlampje op het hoortoestel knippert tweemaal

Opladen begint niet (wordt geen Power Pack gebruikt)

Opladen begint niet bij gebruik van Power Pack

Oorzaken

Het hoortoestel ligt buiten het bereik van de bedrijfstemperatuur

Charger Case of Mini Charger is niet aangesloten op voeding

Hoortoestel is niet juist geplaatst in oplader

Power Pack leeg



Indien het probleem blijft aanhouden, dient u voor verdere hulp contact op te nemen met uw audicien.

Wat te doen?

Hoortoestel juist plaatsen in oplader (hoofdstuk 4)

Sluit oplader aan op adapter

Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)

Neem contact op met uw audicien; er kan een vervanging van de accu noodzakelijk zijn

Wat te doen?

Warm het hoortoestel op. Het bereik van de bedrijfstemperatuur ligt binnen +5° en +40° Celsius (41° tot 104° Fahrenheit)

Sluit oplader juist aan op voedingsbron of Power Pack (hoofdstuk 4.2)

Hoortoestel juist plaatsen in oplader (hoofdstuk 4.1)

Power Pack opladen (hoofdstuk 4.2)

20. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de informatie op de volgende pagina's aandachtig door voor u het hoortoestel en de oplaadaccessoires in gebruik neemt.

Een hoortoestel kan slechthorendheid niet genezen, en kan gehoorverlies door organische oorzaak niet voorkomen of verbeteren. Ondanks onregelmatig gebruik van het hoortoestel kan een gebruiker nog steeds alle voordelen benutten. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van hoorrevalidatie, en kan worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.

Het hoortoestel is geschikt voor de zorgomgeving thuis en vanwege de draagbaarheid ervan kan het gebeuren dat het wordt gebruikt in professionele zorgfaciliteiten, zoals huisartspraktijken, tandartspraktijken etc.

20.1 Waarschuwingen

 De oplaadbare Phonak-hoortoestellen en de Phonak Power Pack bevatten lithium-ionaccu's die in de handbagage kunnen worden meegenomen in het vliegtuig. De Power Pack mag niet in de ingecheckte bagage worden geplaatst, maar alleen worden meegenomen in de handbagage.

 Het doel van hoortoestellen is geluiden versterken en naar de oren te zenden om hiermee gehoorverlies te compenseren. De hoortoestellen (geprogrammeerd voor het specifieke gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door diegene waarvoor ze

bedoeld zijn. Andere mensen kunnen ze beter niet gebruiken, omdat die het gehoor kan beschadigen.

 Wijzigingen aan het hoortoestel die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door Sonova AG zijn niet toegestaan. Deze wijzigingen kunnen uw gehoor of het hoortoestel beschadigen.

 Gebruik het hoortoestel en de oplaadaccessoires niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden behandeld) of waarin elektronische apparatuur is verboden.

 Indien u pijn voelt in of achter uw oor, indien het oor ontstoken raakt, of als er huidirritatie en meer opeenhoping van oorsmeer plaatsvindt, dient u uw audicien of arts te raadplegen.

 In zeer uitzonderlijke gevallen kan de eartip achterblijven in de gehoorgang wanneer u de akoestische slang uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat de eartip achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

 Luisterprogramma's in de directionele stand reduceren achtergrondgeluid.

Denk eraan dat waarschuwingssignalen of geluiden die van achteren komen, bijv. van verkeer, geheel of gedeeltelijk onderdrukt worden.

 De kindveilige (vergrendelde) oplossing voor de oorhaak moet bij kinderen jonger dan 36 maanden bevestigd worden om inslikken van kleine onderdelen van het apparaat te voorkomen. Als de kindveilige oorhaak beschadigd raakt doordat er te veel kracht op is gezet of doordat er een ongeschikt hulpmiddel is gebruikt, dient u het toestel naar een audicien te brengen voor reparatie of vervanging.

 Indien dit apparaat wordt gebruikt door kinderen en personen met een verstandelijke beperking, dienen zij te allen tijde onder toezicht te worden gehouden om hun veiligheid te garanderen. Het hoortoestel is een klein apparaat en bevat kleine onderdelen. Houd kinderen en personen met een verstandelijke beperking altijd onder toezicht wanneer dit hoortoestel wordt gebruikt. Indien het toestel wordt ingeslikt, neemt u onmiddellijk contact op met een huisarts of ziekenhuis, aangezien het hoortoestel of onderdelen hiervan verstikkingsgevaar veroorzaken!

 Houd de Charger Case buiten bereik van kinderen, mensen met een verstandelijke beperking en huisdieren. Indien de droogcapsule wordt ingeslikt, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.

 Alleen bevoegd personeel is toegestaan om de Power Pack te openen wegens risico op schokken.

 Maak geen bekabelde verbinding vanuit uw hoortoestel met een externe audiobron zoals een radio, etc. Dit kan letsel aan uw lichaam veroorzaken (elektrische schok).

 Bedek de Charger Case of Mini Charger niet tijdens het opladen, bijvoorbeeld met een doek etc.



Het volgende is alleen van toepassing op personen met geïmplanteerde medische apparaten die actief zijn (bijv. pacemakers, defibrillator, etc.):

- Houd het draadloze hoortoestel op minstens 15 cm (6 inches) afstand van het actieve implantaatsysteem.

Als u enige interferentie ondervindt, dient u het draadloze hoortoestel niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaatsysteem.

Interferentie kan ook veroorzaakt worden door elektrische leidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectorpoorten op de luchthaven, etc.

- Houd de magneten (bijv. EasyPhone-magneet etc.) op minstens 15 cm (6 inch) afstand van het actieve implantaatsysteem.
- Bij gebruik van Phonak draadloze accessoires, raadpleegt u het hoofdstuk 'Belangrijke veiligheidsinformatie' van uw draadloze accessoire-handleiding.



Het gebruik van deze apparatuur naast of in combinatie met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, dienen deze apparatuur en andere apparatuur te worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat ze naar behoren functioneren.



Het gebruik van accessoires, transducers en kabels, anders dan degene die door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en leiden tot onjuiste werking.



Draagbare RF-communicatie-apparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) moet op meer dan 30 cm (12 inch) van elk onderdeel van de hoortoestellen worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels.

Indien dit niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.



De USB-poort van de oplader mag alleen voor het beschreven doel worden gebruikt.



Gebruik voor de oplader alleen apparatuur met een EN60950 en/of EN60601-1-certificatie met een outputkwalificatie van 5 VDC. Min. 500 mA.



Steek de stekker van de adapter niet los in een stopcontact, aangezien dit kan leiden tot elektrische schokken.



Hoortoestellen moeten niet uitgerust worden met eartips/cerumenfilters wanneer deze gebruikt worden door cliënten met een geperforeerd trommelvlies, ontstoken gehoorgang of wanneer de holtes van het middenoor op een andere manier blootliggen. In dat geval raden we aan gebruik te maken van een aangepast standaarddoorstukje.

In het onwaarschijnlijke geval dat een onderdeel van dit product achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een medisch specialist te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

20.2 Informatie over de veiligheid van het product

- ① Phonak-hoortoestellen zijn waterbestendig maar niet waterdicht. De toestellen zijn bestand tegen normale activiteiten en incidentele onvoorziene blootstelling aan extreme omstandigheden. Dompel uw hoortoestel nooit onder in water! Phonak hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen om meerdere malen voor langere periodes onder water gedompeld te worden, tijdens bijvoorbeeld activiteiten als zwemmen of een bad nemen. Verwijder uw hoortoestel altijd voordat u deze activiteiten gaat ondernemen, aangezien het hoortoestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.
- ① Bescherm uw hoortoestel tegen hitte (laat het nooit bij het raam of in de auto liggen). Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om uw hoortoestel te drogen (wegens risico op brand of ontploffing). Vraag uw audicien naar geschikte droogmethoden.
- ① De eartip moet elke drie maanden vervangen worden, of eerder als hij stijf of poreus wordt. Dit voorkomt dat de eartip losraakt van de slangbuis bij het inbrengen in of verwijderen uit het oor.

- ① Laat uw hoortoestel niet vallen! Uw hoortoestel kan beschadigd raken wanneer het valt op een hard oppervlak.
- ① Bewaar het hoortoestel in de oplader indien u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
- ① Speciale medische en tandheelkundige onderzoeken waarbij blootstelling aan straling noodzakelijk is, kunnen de juiste werking van uw hoortoestellen beïnvloeden. Verwijder de hoortoestellen voorafgaand aan het onderzoek en bewaar deze buiten de onderzoeksruimte:
 - Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scan).
 - Medische onderzoeken met MRI/NMRI-scans waarbij magnetische velden worden gegenereerd.

Het is niet noodzakelijk de hoortoestellen voor het passeren van een detectiepoort (luchthaven etc.) te verwijderen. Als hierbij al röntgenstraling wordt gebruikt, is dit een zeer lage dosis en zal deze geen invloed hebben op de werking van de hoortoestellen.

- ① De hoortoestellen moeten droog zijn voordat ze worden opgeladen. Anders kan niet worden gegarandeerd dat ze op de juiste wijze worden opgeladen.

- ① Gebruik, voor het opladen van de hoortoestellen, uitsluitend de goedgekeurde opladers en de Power Pack die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, anders kunnen de toestellen beschadigd raken.

- ① Uw hoortoestel(len) en Power Pack beschikken beide over lithium-ion-accu's met een wattuurvermogen van <20 wattuur die zijn getest volgens UN 38.3 van de 'UN Manual of Tests and Criteria' en moeten worden getransporteerd in overeenstemming met alle regels en wetgevingen aangaande veilig transport van lithium-ionaccu's.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page or a sheet of stationery designed for writing. The edges of the paper are slightly irregular, suggesting it might be a scan of a physical document. There is no handwriting or other markings on the page.

Uw audicien:



Fabrikant:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Zwitserland

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD



029-0543-07/V2.00/2017-12/NLG © 2017 Sonova AG All rights reserved